



Truckee Donner Recreation & Park District  
10981 Truckee Way, Truckee, CA 96161  
Teléfono: 530-582-7720 Website: www.tdrpd.org  
Fax: 530-582-7724 Email: info@tdrpd.org

Cuando lo termine de llenar, por favor mande su solicitud al siguiente electrónico:

[info@tdrpd.org](mailto:info@tdrpd.org)

o de lo contrario

Puede traer la solicitud en persona a la siguiente dirección: 10981 Truckee Way, Truckee, CA 96161

Por favor permita 2 semanas para procesar su permiso.

## APLICACIÓN DE ALQUILER DE INSTALACIONES INTERIORES

*Esta aplicación no confirma su reserva.*

*La solicitud no se confirma hasta que el permiso aprobado se envíe desde la oficina principal*

*Las solicitudes deben enviarse 2 semanas antes del evento.*

*La solicitud debe completarse en su totalidad. No se aceptarán solicitudes incompletas. Se requiere una tarifa de reserva de \$ 25 con todas las solicitudes, tarifas adicionales serán otorgadas con el permiso.*

### Detalles del arrendatario

Nombre del solicitante (firmante): \_\_\_\_\_ Número de teléfono: \_\_\_\_\_

Nombre de la Organización: \_\_\_\_\_ Número de teléfono: \_\_\_\_\_

Dirección física: \_\_\_\_\_ Ciudad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_ Código Postal: \_\_\_\_\_

Dirección postal (si es diferente): \_\_\_\_\_ Ciudad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_ Código Postal: \_\_\_\_\_

Correo electrónico: \_\_\_\_\_ Fecha de Nacimiento: \_\_\_\_\_

Tipo de cliente:  Residente de Truckee (se requiere prueba de residencia)  No Residente o Comercial  
 Organización sin fines de lucro de Truckee (número de identificación fiscal req.) \_\_\_\_\_

### Detalles del evento: (Por favor, seleccione todo lo que aplica)

Tipo/Título del Evento: \_\_\_\_\_

Descripción del evento: \_\_\_\_\_

Fecha(s) solicitada(s): \_\_\_\_\_ Número de invitados: \_\_\_\_\_

Acceso a las instalaciones: \_\_\_\_\_ Hora de inicio del evento: \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ Hora de salida: \_\_\_\_\_

\*\*\* Acceso a la facilidad: 6am- 11pm, Limpieza/Salida de la facilidad 11:30pm \*\*\*

Admisión:  Solo con invitación  Abierta al público  Pago de Admisión requerido  Donaciones aceptadas

Comida:  Servida  Vendida  Catering  Camión de Comida  Cocinada en el sitio

Alcohol:  Si\*\*  Vendido  Servido  No

\*Es posible que se requiera personal adicional y seguro cuando haya alcohol presente. Véase la página 4.

Electricidad  Si  No

Mesas: # \_\_\_\_\_ Sillas: # \_\_\_\_\_ Sillas acolchadas: (Sólo Auditorio) # \_\_\_\_\_ @ \$.50 cada una

\*\*Sillas y mesas plegables de plástico incluidas con el alquiler para instalaciones interiores\*\*

**Proveedores:** # \_\_\_\_\_ Utilice la parte posterior del formulario o adjunte otra hoja para más proveedores

Nombre de la empresa de alquiler: \_\_\_\_\_ Número de teléfono: \_\_\_\_\_

Nombre de la empresa de alquiler: \_\_\_\_\_ Número de teléfono: \_\_\_\_\_

### **Instalaciones:**

#### **Centro Comunitario de Recreación:**

Gimnasio completo      Mitad del gimnasio:  Norte  Sur       Cocina       Salón de baile

Estacionamientos:  Norte  Sur       Sala de conferencias

Salas de reuniones:       #1       #2       #3       #4       Muro para escalar

#### **Centro Comunitario de Artes:**

Auditorio/Teatro       Cocina       Bar(Barra)       Sala "Castle Peak"

Sala "Prosser"       Studio "Sagehen"       Sala "Truckee Room"

#### **Salón de Veteranos:**

Gimnasio (arriba)       Abajo – (Piso completo)       Sala de reuniones       Cocina       Comedor

**Piscina comunitaria:**  Sala de fiestas (para reuniones o entrenamiento)       Carril( #2-10) \_\_\_\_\_

### **Audio Visual: (REQUERIDO)**

#### **Planea tener:**

Música alta (horarios de\_\_\_\_ a\_\_\_\_)       Banda (horarios de\_\_\_\_ a\_\_\_\_)

Presentación/video       Otro Entretenimiento. Por favor especificar \_\_\_\_\_

#### **Seleccione uno:**

Traeré mi propio equipo audio/visual       Rentaré equipo audio/visual de TDRPD

**Paquetes Audio visuales de TDRPD disponibles: se aplican tarifas adicionales (sujeto a la disponibilidad del personal)**

#### **Seleccione uno:**

#### **Centro Comunitario de Arte- Auditorio:**

**\$100:** Proyección de video, 1 micrófono inalámbrico, entrada auxiliar, luces preestablecidas simples

**\$200:** Hasta 6 micrófonos en el escenario (3 colgantes, 3 de superficie/de pie) 1 micrófono inalámbrico, entrada auxiliar, luces preestablecidas simples

**\$300:** Performances-32 mezclador de canales y serpiente de escenario \*\* Se requiere un profesional de producción adicional

#### **Centro Recreativo Comunitario - Sala de Reuniones #3 y #4:**

**\$50:** 1 micrófono inalámbrico, entrada auxiliar, 2 altavoces montados en la pared

#### **Centro Comunitario de Recreación- Gimnasio:**

**\$50:** 1 micrófono inalámbrico, configuración básica de bocinas montadas en el techo, Sirius XM

**\$150:** Agregar 14 bocinas montadas en la pared, conexiones A/V en el piso

#### **Sistema de Sonido Portátil – Todas las instalaciones con acceso a energía:**

**\$150:** 1 micrófono inalámbrico, entrada auxiliar, 2 parlantes de pie, asistencia del personal para la instalación

**\$250:** Agregar micrófono con cable, mezclador de sonido

*Por favor complete la información a continuación:*

Yo \_\_\_\_\_ autorizo al Distrito de Recreación y Parques de Truckee-  
(Nombre completo del solicitante)

Donner a cargar a mi tarjeta el monto de \$25 para crear el permiso de mi evento.\_\_\_\_\_ (inicial requerida)

**Los permisos no se crearán sin capturar la tarifa de \$ 25.00 por adelantado.**

*El acceso a las instalaciones comenzará a la hora determinada de entrada.*

*La llegada anticipada o la salida posterior conllevarán un cargo adicional. \_\_\_\_\_ (iniciales requeridas)*

*Cualquier equipo alquilado debe recogerse y dejarse dentro de los horarios establecidos del evento. Cualquier superposición puede resultar en una tarifa de almacenamiento. \_\_\_\_\_ (iniciales requeridas)*

*No se permite fumar en ninguno de los edificios, instalaciones y todos los parques del Distrito de Recreación y Parques de Truckee-Donner. El solicitante (firmante) es responsable de informar a todos los participantes de la política de NO fumar .*  
\_\_\_\_\_ (iniciales requeridas)

### Pago por alquiler de instalaciones:

Acepto cargar el saldo total a mi tarjeta de crédito después de 2 semanas de la emisión del permiso.

**\*\*\*Si el pago no se realiza antes de las pautas anteriores, el alquiler / permiso de instalación se cancelará. \*\*\***

Nombre u Organización del Firmante: \_\_\_\_\_

Dirección de facturación: \_\_\_\_\_ Número de teléfono: \_\_\_\_\_

Ciudad, Estado, Código Postal: \_\_\_\_\_ Correo electrónico: \_\_\_\_\_

FIRMA: \_\_\_\_\_ FECHA DE HOY: \_\_\_\_\_

**\*\*\*SOLO USO DE OFICINA: Procesado: \_\_\_\_\_ Últimos 4 Dígitos de CC: \_\_\_\_\_ Notas: \_\_\_\_\_ \*\*\***

*Autorizo al Distrito de Recreación y Parques de Truckee-Donner a cargar la tarjeta de crédito indicada en este formulario de autorización de acuerdo con los términos descritos anteriormente. Esta autorización de pago es para los bienes / servicios descritos anteriormente, por la cantidad indicada anteriormente y es válida para la renovación automática basada en los detalles acordados anteriormente. Certifico que soy usuario autorizado de esta tarjeta de crédito y que no disputaré el pago con la compañía de mi tarjeta de crédito, siempre y cuando la transacción corresponda a los términos indicados en este formulario.*

Nombre del titular de la tarjeta: \_\_\_\_\_

Nombre de la organización (si la cuenta es comercial): \_\_\_\_\_

Número de cuenta de la tarjeta de crédito: \_\_\_\_\_

Fecha de caducidad: \_\_\_\_\_ CVV: \_\_\_\_\_

## Requisitos de alquiler de instalaciones del distrito

ALCOHOL \* SEGURO \* DOTACIÓN DE PERSONAL \* SANEAMIENTO

TDRPD tiene los siguientes requisitos con respecto al seguro de responsabilidad civil general, el seguro de responsabilidad civil por licor y las cargas de personal para los inquilinos que utilizan nuestros parques o instalaciones para sus eventos.

Se requiere **UN SEGURO DE RESPONSABILIDAD CIVIL GENERAL** en las siguientes circunstancias:

1. Cualquier alquiler interior / exterior donde se *venda alcohol*.
2. Cualquier alquiler de interior con asistencia de más de 100 personas (independientemente del alcohol).
3. Cualquier alquiler al aire libre con asistencia de más de 250 personas (independientemente del alcohol).
4. Cualquier alquiler con casas inflables.
5. Uso atlético organizado.

Se requiere **UN SEGURO DE RESPONSABILIDAD CIVIL POR LICOR** en las siguientes circunstancias:

1. Cualquier alquiler interior / exterior donde se *venda alcohol*.
2. Cualquier alquiler interior con asistencia de más de 50 personas y alcohol está *presente*.
3. Cualquier alquiler al aire libre con asistencia de más de 250 personas y alcohol está *presente*.
4. Cualquier alquiler considerado de *alto riesgo* por el personal de TDRPD.

**PERMISO DEL ABC** es requerido para cualquier evento donde se venda alcohol. Se puede obtener un permiso ABC del Departamento de [Control de Bebidas Alcohólicas de California](#). Devuelva el formulario completo a la oficina de TDRPD para su firma, luego envíe el formulario firmado al Departamento de Policía de Truckee. TDRPD no servirá/venderá alcohol en eventos copatrocinados. Si hay alcohol en estos eventos, TDRPD requerirá que el copatrocinador obtenga el seguro.

**USO DE LA COCINA** Según los requisitos de salud del condado de Nevada, cualquier grupo y/o evento que utilice un servicio de catering debe completar un [Solicitud de Permiso](#)

**PERSONAL** del evento de TDRPD servirá como anfitrión para el alquiler. Supervisarán la instalación, proporcionarán equipo predeterminado al inquilino (por ejemplo, mesas, sillas, A / V), darán instrucciones, responderán preguntas y determinarán si el inquilino recibirá el depósito completo.

Requerimos **personal de TDRPD a \$ 30 por hora** adicionales en las siguientes circunstancias:

1. Alquiler interior con alcohol.
  - a. Las actuaciones y conmemoraciones tienen una proporción de personal de 1:250.
  - b. Los eventos especiales y las fiestas tienen una proporción de personal de 1:100. No exceder los 2 empleados por evento.
  - c. A los inquilinos se les cobrará por 1 persona del personal durante la configuración y se agregará personal adicional cuando comience el evento y durante la limpieza.
2. Alquileres que están fuera del horario normal de funcionamiento.
3. Cualquier alquiler de interiores que requiera servicio de A/V (proyección, audiovisuales, etc.).
4. Los torneos deportivos de varios días requerirán personal adicional.
5. Cualquier alquiler considerado de *alto riesgo* por el personal de TDRPD.

**CONTENEDORES DE BASURA** son requeridos en las siguientes circunstancias:

1. Cualquier torneo o evento al aire libre que tenga 300 personas o más.
2. Evento en interiores que es de más de 150 personas y sirve comida.

**DECORACIÓN/ENTRETENIMIENTO** deben limpiarse después del evento, no permitimos el uso de confeti/escarcha en nuestras instalaciones. Cualquier decoración colgante se puede pegar con cinta adhesiva. No permitimos el uso de cinta de embalaje, alfileres, grapas, clavos, etc. que puedan dañar paredes, pantallas, techos, estructuras, etc. No máquinas de humo permitidas.

**TARIFA DE LIMPIEZA / DEVOLUCIÓN DE DEPÓSITO** Para la devolución del depósito, cualquier daño a las instalaciones alquiladas y a las estructuras y/o equipos interiores y exteriores del edificio de la instalación principal durante el evento puede resultar en la pérdida del depósito. El arrendatario debe limpiar las instalaciones después del evento, lo que incluye barrer, trapear y retirar la basura al basurero por parte del arrendatario. El personal determinará si se necesita alguna limpieza adicional. Se determinará una tarifa de limpieza después de que la administración calcule el costo y el daño, si corresponde.

**SE REQUIEREN BAÑOS PORTABLES** para cualquier evento donde la asistencia exceda las instalaciones de baño permanentes.

Para los torneos deportivos de varios días en Riverview Sports Park, se agregarán botes en la proporción de 1 por cada 100 personas, para eventos con asistencia superior a 400 personas. Los baños, los baños automáticos y los lavabos se pueden agregar a cualquier permiso a pedido por una tarifa adicional.